

# Elbe-Fläming-Kurier

Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)

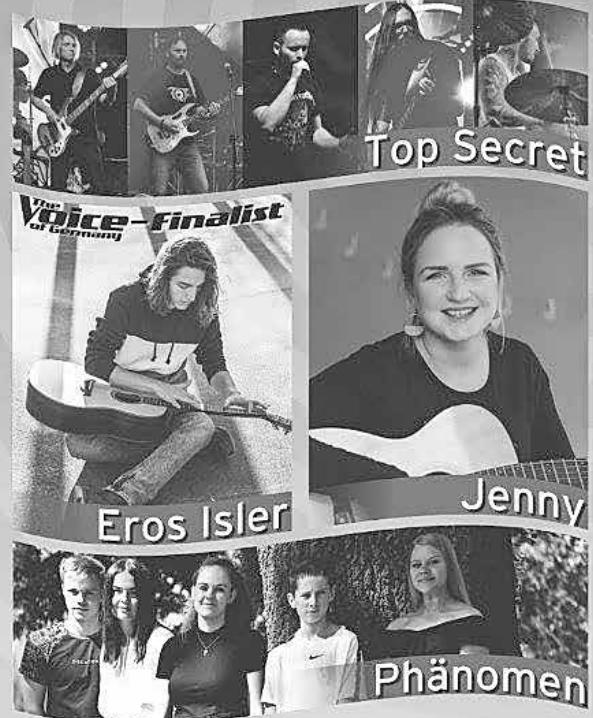


Klosterhof Coswig (Anhalt)

## ROCK -AROUND- BAROCK

28. August 2020

18.00 Uhr Poetryslam



20.00 Uhr Konzert

Eintritt frei - Spenden erwünscht

 EVANGELISCHE  
Landeskirche Anhalts

 SELBEr erleben

 EVANGELISCHE  
Jugend  
Anhalts

## Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

### Allgemeinmedizin

Die ärztliche Versorgung der Orte und Ortsteile Coswig (Anhalt), Buko, Bräsen, Cobbelnsdorf, Düben, Hundeluft, Jeber-Bergfrieden, Klieken, Köselitz, Möllendorf, Ragösen, Senst, Serno, Stackelitz, Thießen, Wörpen und Zieko erfolgen einheitlich durch den Bereitschaftsdienst Dessau-Roßlau.

Die Dienstzeiten des Bereitschaftsdienstarztes sind:  
Montag bis Freitag jeweils von 19.00 Uhr bis 07.30 Uhr und  
Sonnabend, Sonntag sowie Feiertag von 07.00 Uhr bis 07.00  
Uhr des folgenden Tages.

Patienten erreichen den diensthabenden Bereitschaftsarzt  
über die Rettungsleitstelle der Stadt Dessau-Roßlau Tel.:  
**0340 8505040**.

In den Zeiten zwischen dem regulären Ende der Sprech-  
stunde und dem Beginn des Bereitschaftsdienstes, geben  
die Hausarztpraxen Auskunft, auch über den Anrufbeant-  
worter, bei welchem Arzt sich dringend behandlungsbe-  
dürftige Patienten vorstellen können.

Des Weiteren können sie auch bei dringender ärztlicher Hilfe  
die bundesweite Rufnummer **116 117** anwählen.

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

#### Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der  
Zeit von 9.00 - 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

29./30. August 2020	Herr ZA Clement Dessau-Roßlau, Porsestr. 1 Tel.: 034901 82822
05./06. September 2020	Herr Dr. Buchholz Dessau-Roßlau, Hauptstr. 18 Tel.: 034901 82147

### Stadt Coswig (Anhalt) und Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet  
der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt  
geregelt:

Zur Gefahrenabwehr ist außerhalb der Dienstzeiten des  
Ordnungsamtes der Stadt Coswig (Anhalt) prinzipiell die  
Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel.  
Nr.: 03491 19222 zu informieren.

Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung  
in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortschaften Zieko, Dü-  
ben, Buko, Klieken mit Ortsteil Buro sowie bei Störungen  
und Havarien bei der Fernwärmeverversorgung im Wohnge-  
biet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt  
Coswig (Anhalt) ist werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis  
07.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen ebenfalls die Ein-  
satzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel.

### Beerdigungsinstitute

#### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 034903 62293  
Coswig (Anhalt), Wittenberger Str. 73 (Eingang Friedhof)  
**Beerdigungsinstitut Kossack**  
Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 034901 8950  
Coswig (Anhalt), Wittenberger Str. 53, Tel.: 034903 62996

### Info Coronavirus

**Infotelefon Landkreis Wittenberg, Fachdienst Gesund-  
heit**, Tel. 03491 479-380,  
gesundheitsamt@landkreis-wittenberg.de

**Infotelefon Landesamt für Verbraucherschutz Sach-  
sen-Anhalt**, Tel. 0391 2564-222,

Montag – Donnerstag 09:00 – 11:00 Uhr und  
13:00 – 15:00 Uhr

Freitag 09:00 – 11:00 Uhr

#### Bundesweite Hotlines zum Coronavirus

Unabhängige Patientenberatung Deutschland -  
0800 0117722

Bundesministerium für Gesundheit (Bürgertelefon) -  
030 346465100

Beratungsservice für Gehörlose und Hörgeschädigte

Fax: 030 3406066

Gebärdentelefon

(Videotelefonie) - <https://www.gebaerdentelefon.de/bmg/>

**Infotelefon des Bundesgesundheitsministeriums zum  
Coronavirus** Telefon: 030 346465100,

Mo. - Do. 8:00 bis 18:00 Uhr, Fr. 8:00 bis 12:00 Uhr

#### Beratungsservice für Gehörlose und Hörgeschädigte

Fax: 030 3406066-07, E-Mail: [info.deaf@bmg.bund.de](mailto:info.deaf@bmg.bund.de)/info.  
[gehoerlos@bmg.bund.de](mailto:gehoerlos@bmg.bund.de) Gebärdentelefonie (Videotele-  
fonie): <https://www.gebaerdentelefon.de/bmg/>

**Infotelefon des Bundeswirtschaftsministeriums für  
Bürgerinnen und Bürger** (nur wirtschaftsbezogene Fra-  
gen): Telefon: 030 186156187, E-Mail: [buergerdialog@bmwi.bund.de](mailto:buergerdialog@bmwi.bund.de), Mo. – Fr. 9:00 bis 17:00 Uhr

**Infotelefon des Bundeswirtschaftsministeriums für Un-  
ternehmen** Telefon: 030 186151515,  
Mo. – Fr. 9:00 bis 17:00 Uhr

**Infotelefon des Wirtschaftsministeriums Sachsen-An-  
halt** Telefon: 0391 567-4750

**Infotelefon der Bundesagentur für Arbeit zum Kurzar-  
beitergeld** Für Arbeitgeber: Telefon: 0800 4555520

Für Arbeitnehmer: Telefon: 0800 4555500

#### Serviceauskunft zu KfW-Hilfsprogrammen

Telefon: 0800 5399001

**Informationen für Tourismusbranche** über das Kompe-  
tenzzentrum Tourismus des Bundes:

Telefon: +49 (0) 5341 87553400,

E-Mail: [kontakt@kompetenzzentrum-tourismus.de](mailto:kontakt@kompetenzzentrum-tourismus.de)

[www.corona-navigator.de](http://www.corona-navigator.de)

**Informationen zu weltweiten Reisewarnungen** auf den  
Seiten des Auswärtigen Amts:

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise/reise-warnungen/faq-reise-warnung>

**Information zu Kinderbetreuung, Lohnfortzahlung und  
Gesundheitsschutz** auf den Seiten des Bundesministeri-  
ums für Justiz und Verbraucherschutz: <https://www.bmfsfj.de/bmfsfj/themen/familie/aktuelle-informationen-zu-hilfs-und-unterstuet-zungsangeboten/153522>

Nr.: 03491 19222 zu benachrichtigen.

## REMONDIS GmbH & Co. KG

(Region Nord - Kliken An der B 187)

Öffnungszeiten:

Mo., Mi., Do., Fr. 8 bis 17 Uhr

Di. 8 bis 18 Uhr

jeden 2. und 4. Samstag 9 bis 12 Uhr

im Monat

Tel.: 034903 5150

Aus infektionshygienischen Gründen sind längere Wartezeiten durch eingeschränkte Kapazitäten und umzusetzende Abstandsregelungen einzuplanen.

## Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Weizenberge 58, 39261 Zerbst/Anhalt

von 7.00 - 17.00 Uhr

Tel.: 03923 61040, Fax.: 03923 610488

von 17.00 - 7.00 Uhr

Havariedienst Abwasser: 03923 610444

Havariedienst Trinkwasser: 039207 95090

## Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt), (Stadt Coswig (Anhalt), Ortsteile der Stadt Coswig Zieko, Buko, Cobbelsdorf/ Pülzig, Düben, Kliken/Buro, Köslitz, Möllendorf, Senst, Wörpen/Wahlsdorf sowie Lutherstadt Wittenberg mit dem Ortsteil Griebo) ist zu den Geschäftzeiten - Montag bis Donnerstag von

07.30 Uhr bis 16.00 Uhr und Freitag von 07.30 Uhr bis 14.30 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 034903 5230 und in den übrigen Zeiten sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel. Nr.: 0173 3858479 erreichbar.

Die nächste Ausgabe erscheint am:

**Donnerstag, dem 10. September 2020**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist:

**Montag, der 31. August 2020**

Annahmeschluss für Anzeigen ist:

**Dienstag, 1. September 2020, 9.00 Uhr**

## Spruch der Woche

*Ist der August schön heiß und trocken,  
soll man nicht vorm Fernseher hocken*

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

### Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

- Sitzung des Kultur-, Sport- und Sozialausschusses am 02.09.2020
- Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 08.09.2020
- Wichtige Kundeninformation der Stadtwerke Coswig (Anhalt)
- Anliegerinformation der BUG Verkehrsbau SE in Jeber-Bergfrieden
- Anliegerinformation der BUG Verkehrsbau SE in Thießen
- Stellenausschreibung

Seite 3  
Seite 4  
Seite 4  
Seite 5  
Seite 5  
Seite 5

### Sitzung des Kultur-, Sport- und Sozialausschusses

Die nächste Sitzung des Kultur-, Sport- und Sozialausschusses findet

**am Mittwoch, dem 02.09.2020,  
18:00 Uhr,  
im Lindenhof, Schloßstraße 19,**

statt.

#### Tagesordnung Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 33 KVG LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 04.03.2020
- 4 Einwohnerfragestunde (Zeitlimit 60 min.)
- 5 Verlegung des Schulgartens der Ein-Stein-Grundschule Kliken

**COS-BV-130/2019**

6 Satzung der Musikschule „Heinrich Berger“ der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-150/2020**

7 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 04.03.2020
- 2 Vereinbarung
- 3 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

*H. Krauleidis  
Ausschussvorsitzender*

## Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Die 7. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses findet am Dienstag, dem 08.09.2020, 18:30 Uhr, im Lindenhof, Schloßstraße 19,

statt.

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 33 KVG LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 6. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 09.06.2020
- 4 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nicht öffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung gemäß § 52 (2) KVG LSA
- 5 Einwohnerfragestunde (Zeitlimit 60 min.)
- 6 Ergänzung des Haushaltskonsolidierungskonzeptes zum 1. Nachtragshaushalt 2020 **COS-BV-138/2020/1**
- 7 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 **COS-BV-139/2020/1**
- 8 Kalkulation der Verwaltungskosten zur Umlegung der Verbandsbeiträge **COS-BV-186/2020**
- 9 Satzung zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung der öffentlichen Gewässer 1. und 2. Ordnung in der Stadt Coswig(Anhalt) einschließlich ihrer Ortschaften (Umlagesatzung 2019) **COS-BV-187/2020**
- 10 Satzung der Musikschule „Heinrich Berger“ der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-150/2020**
- 11 Verlegung des Schulgartens der Ein-Stein-Grundschule Klieken **COS-BV-130/2019**
- 12 Bedingungen für die öffentliche Ausschreibung des Schießstandes in Jeber-Bergfrieden **COS-BV-216/2020**
- 13 Neufassung der Friedhofsordnung für die kommunalverwalteten Friedhöfe der Stadt Coswig (Anhalt) und ihrer Ortschaften **COS-BV-219/2020**
- 14 Friedhofsgebührenkalkulation für die kommunalverwalteten Friedhöfe der Stadt Coswig (Anhalt) und ihrer Ortschaften **COS-BV-220/2020**
- 15 Neufassung der Friedhofsgebührensatzung für die kommunalverwalteten Friedhöfe und die Nutzung der städtischen Friedhofseinrichtungen der Stadt Coswig (Anhalt) und deren Ortschaften **COS-BV-221/2020**
- 16 Anfragen und Mitteilungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der 6. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 09.06.2020
- 2 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-204/2020**
- 3 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-218/2020**
- 4 Information über alle Vergaben, die den Wert der laufenden Verwaltung überschreiten
- 5 Anfragen und Mitteilungen

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

A. Clauß  
Bürgermeister

## Wichtige Kundeninformation - bitte beachten!!!



### Achtung - turnusmäßiger Wasserzählerwechsel in Coswig (Anhalt)

#### in den Straßen:

Anhalter Weg, Antonienhüttenweg, Beethovenring, Bernauer Mark, Eisenbahnstraße, Fröbelstraße, Geschwister-Scholl-Straße (nördl. der Eisenbahnbrücke), Grube Berta, Hermann-Cohen-Ring, Industriestraße, Lucas-Cranach-Ring, Neumühle, Nordweg, Querstraße, Schwarzer Weg, Siedlerweg, Stadthufen, Walkmühle, Ziekoer Landstraße

Sehr geehrte Trinkwasserkunden,  
die Stadtwerke Coswig (Anhalt) informieren Sie hiermit,  
dass demnächst entsprechend den gesetzlichen Grundlagen  
turnusmäßig die Messeinrichtung (Wasserzähler)  
an Ihrem Trinkwasserhausanschluss gewechselt wird. Zur  
Legitimation können sich die Mitarbeiter auf Wunsch ausweisen.

Den Mitarbeitern ist gemäß der Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Wasser (AVB Wasser V), § 16, der Zutritt zu gewähren.

Die Leistungen zum Wechsel der Messeinrichtung sind für Sie kostenlos.

**Zeitraum: ab 1. September 2020**

#### Sollten die Mitarbeiter Sie zwecks Terminabstimmung nicht persönlich antreffen, werden wir Ihnen eine Nachricht hinterlassen.

Vorab können Sie auch Montag bis Freitag, in der Zeit von 07.00 Uhr bis 15.00 Uhr, unter der Telefonnummer **0151 46123666** mit unserem Mitarbeiter gerne einen Termin vereinbaren.

Für kurzzeitige Einschränkungen der Wasserversorgung, die im Zusammenhang mit dem Zählerwechsel stehen, bitten wir um Ihr Verständnis.

Bitte beachten Sie, dass der Kunde dafür Sorge zu tragen hat, dass laut AVB Wasser V, § 20 (1), der Zugang zur Messseinrichtung leicht zugänglich ist. Außerdem weisen wir darauf hin, dass der Anschlussnehmer auch dazu verpflichtet ist, dass, laut AVB Wasser, § 11 (2), Wasserzählerschächte jederzeit zugänglich und in einem ordnungsgemäßen Zustand zu halten sind.

Wir bitten Sie zu bedenken, dass unnötige Anfahrten (nach erfolgter Terminvereinbarung) oder zusätzliche Arbeiten (z. B. Auspumpen oder Reinigung des Wasserzählerschachtes, Demontage von Verkleidungen vor der Messseinrichtung, u. Ä.) Ihnen in Rechnung gestellt werden - vermeiden Sie dieses.

Wir bedanken uns bei Ihnen

*Ihre  
Stadtwerke Coswig (Anhalt)*

**BUG Verkehrsbau SE**Gleisbau - Tiefbau -Kabelbau  
Landsberger Str. 265, Haus M

12623 Berlin

**BUG Verkehrsbau SE**Gleisbau - Tiefbau -Kabelbau  
Landsberger Str. 265, Haus M

12623 Berlin

**ANLIEGERINFORMATION**

Wegen dringender Arbeiten am Gleis erfolgt am

**12.09.2020, 07:00 h - 19:00 h**eine Vollsperrung am Bahnübergang Jeber-Bergfrieden in  
06868 Coswig (Anhalt) OT Jeber-Bergfrieden**Eine Umleitung ist ausgeschildert.**

Wir bitten für die dringend erforderliche Maßnahme um Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

**BUG Verkehrsbau AG**  
Gleisbau - Tiefbau - Kabelbau**ANLIEGERINFORMATION**

Wegen dringender Arbeiten am Gleis erfolgt am

**13.09.2020 von 07:00 h - 19:00 h**eine Vollsperrung am Bahnübergang Thießen in  
06868 Coswig (Anhalt) OT Thießen

Wir bitten für die dringend erforderliche Maßnahme um Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

**BUG Verkehrsbau AG**  
Gleisbau - Tiefbau - Kabelbau**Stellenausschreibung**

Die Stadt Coswig (Anhalt) ist wunderschön zwischen Elbe und Fläming gelegen. Kurze Wege zu den Städten Leipzig und Berlin machen die Stadt Coswig (Anhalt) als Wohn- und Arbeitsort interessant. Wir suchen für die Kindereinrichtungen der Stadt zum schnellstmöglichen Termin einen

**Staatlich anerkannten Erzieher m/w/d**

in einem zeitlich unbefristeten Arbeitsverhältnis. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 32 Stunden.

Die Vergütung richtet sich nach dem TVöD, TV Sozial- und Erziehungsdienst (Entgeltgruppe S 8a)

Folgende Anforderungen werden gestellt:

- > Abschluss als Staatlich anerkannte Erzieherin/Staatlich anerkannter Erzieher
- > Fachliche Kompetenz
- > Durchsetzungsvermögen
- > Ideenreichtum
- > Flexibilität

- > Bereitschaft zum Arbeiten im Schichtdienst und im geteilten Dienst
- > Einsatzbereitschaft

Interessenten reichen bitte folgende Unterlagen bis zum 03.09.2020 bei der Stadt Coswig (Anhalt), Personalabteilung, Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt) oder als Mail unter: post@coswig-online.de ein:

- Bewerbung
- Lebenslauf
- Zeugnis Berufsausbildung
- Nachweis staatliche Anerkennung
- frankierter Rückumschlag A 4

Die Stadt Coswig (Anhalt) bietet Ihnen einen abwechslungsreichen Arbeitsplatz in einem Team, das sich auf Sie freut.

*Axel Clauß  
Bürgermeister*

**IMPRESSUM****Elbe-Fläming-Kurier**

- **Herausgeber:** Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)
- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0, Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner: Frau Preiß, Tel. (034903) 610172, Fax: (034903) 610158;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan  
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt)

## Mitteilungen aus dem Rathaus

### Vorankündigung

#### Und es gibt sie doch - die Coswiger Lese-nacht 2020

Nach langen Überlegungen und trotz der noch bestehenden Einschränkungen und Hygieneregelungen im öffentlichen Leben möchten wir die Lesenacht am 12. September durchführen. Es ist die 13. Lesenacht in Folge und sie ist für die zahlreichen und treuen Besucher schon eine kleine Tradition geworden. Auf Grund der aktuellen Maßnahmen im Corona geplagten Jahr, können nur Lese Orte mit entsprechenden Voraussetzungen in Frage kommen. Das heißt, dass die jeweiligen Räumlichkeiten genügend Platz bieten, um die Einhaltung der Abstandsregelungen sowie einen regelmäßigen Luftaustausch gewährleisten zu können. Auf die Leserpässe mit deren anschließender Verlosung auf dem Marktplatz muss in diesem Jahr auch leider verzichtet werden, wobei wir auf ihr unbedingtes Verständnis hoffen.

Es wird dann wieder zu jeder vollen Stunde, beginnend ab um 19.00 Uhr, an den verschiedenen Lese-Orten gelesen.

Die Akteure lesen dann ca. 25 bis 30 Minuten aus den von ihnen ausgewählten Büchern vor, danach haben die Besucher Zeit den Lese-Ort zu wechseln, die letzte Lesung beginnt um 22.00 Uhr. **Danach wird die Lesenacht beendet sein.**

Wir haben in diesem Jahr 10 Lese-Orte anzubieten.

Hier die Lese-Orte:

1. Simonetti-Haus Zerbster Straße 40
2. DRK - Schlossstraße 24 Hof
3. Rathaus – Am Markt 1 - Ratssaal
4. Klosterhof - Nebengebäude
5. Klosterhof - Hauptgebäude
6. Buch & Kunst - Friederiken Straße 29, Zelt
7. Bibliothek Amtshaus - Am Markt 13
8. Kirche St. Nicolai - Schlossstraße 58
9. Lindenhof - Friederiken Straße
10. Naturpark - Infopunkt - Schlossstraße 13

Für die ganz „Neugierigen“, die unbedingt wissen wollen - was an den verschiedenen „Lese-Orten“ vorgelesen wird - gibt es zeitnah wieder das liebevoll gestaltete Schaufenster im Geschäft „Buch und Kunst“ in der Friederiken Straße 29!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen, hoffen auf Ihr Verständnis für die bestehenden Einschränkungen **insbesondere der begrenzten Platzkapazität an den Leseorten**. Sollte es bis zur Lesenacht **neue** Einschränkungen auf Grund der steigenden Fallzahlen geben müssten wir die Veranstaltung noch kurzfristig absagen, was wir jedoch nicht hoffen.

Wir wünschen uns gemeinsam gutes Gelingen und viel Spaß zu unserer diesjährigen Lesenacht am:

**12. September 2020 ab 19.00 Uhr in Coswig!!!**

## Der Jugendclub „Lichtblick“ in Coswig (Anhalt)

Montag bis Freitag 13 - 18 Uhr

### Angebote im Jugendclub im September 2020

#### Gestaltung der Woche vom 01.09. - 04.09.2020

- Dienstag: wir spielen Badminton  
 Mittwoch: Freispiele  
 Donnerstag: Dartturnier mit kleinen Preisen  
 Freitag: Sportspiele im Freien

#### Gestaltung der Woche vom 07.09. - 11.09.2020

- Montag: Freispiele  
 Dienstag: Tischtennis-Turnier  
 Mittwoch: Karten und Brettspiele  
 Donnerstag: Bastelnachmittag  
 Freitag: Spiele im Freien

#### Gestaltung der Woche vom 14.09. - 18.09.2020

- Montag: Freispiele  
 Dienstag: **das Spielmobil kommt ab 14 Uhr!**  
 Mittwoch: Pokerturnier  
 Donnerstag: sommerliche Basteleien  
 Freitag: Sportspiele in der Turnhalle

#### Gestaltung der Woche vom 21.09. - 25.09.2020

- Montag: Freispiele  
 Dienstag: Gesprächsrunde für Kinder und Jugendliche „Was bewegt euch?“  
 Mittwoch: Karten und Brettspiele  
 Donnerstag: Spiele an der WII  
 Freitag: Sportspiele im Freien
- Gestaltung der Woche vom 28.09 - 30.09.2020**
- Montag: Freispiele  
 Dienstag: Rommee-Nachmittag  
 Mittwoch: Mensch-Ärgere-dich-nicht-Turnier

## Der Jugendclub Cobbelsdorf

### Öffnungszeiten

- Montag bis Donnerstag: 15 - 18 Uhr  
 Freitag: 16 - 18 Uhr (Sporthalle)

### Angebote im Jugendclub im September 2020

#### Gestaltung der Woche vom 01.09. - 04.09.2020

- Montag: freie Gestaltung des Tages  
 Dienstag: Malen und Zeichnen  
 Mittwoch: Bastelnachmittag  
 Donnerstag: Gesprächsrunde  
 Freitag: Sporthalle von 16 - 18 Uhr, Sportschuhe nicht vergessen!

#### Gestaltung der Woche vom 07.09. - 11.09.2020

- Montag: Freizeitspiele  
 Dienstag: Brett- oder Kartenspiele  
 Mittwoch: Bastelnachmittag  
 Donnerstag: Geschicklichkeitsspiele  
 Freitag: Sporthalle von 16 - 18 Uhr, Sportschuhe nicht vergessen!

#### Gestaltung der Woche vom 14.09. - 18.09.2020

- Montag: freie Gestaltung des Tages  
 Dienstag: Tore schießen  
 Mittwoch: Malen + Zeichnen  
 Donnerstag: Freispiele  
 Freitag: Sporthalle von 16 bis 18 Uhr, Sportschuhe nicht vergessen!

#### Gestaltung der Woche vom 21.09. - 25.09.2020

- Montag: Ratespiele  
 Dienstag: Bastelnachmittag  
 Mittwoch: Brett- + Kartenspiele  
 Donnerstag: Freizeitspiele  
 Freitag: Sporthalle von 16 - 18 Uhr, Sportschuhe nicht vergessen!

#### Gestaltung der Woche vom 28.09. - 30.09.2020

- Montag: Freie Gestaltung des Tages  
 Dienstag: Holz - Bastelarbeiten  
 Mittwoch: Spiele an der PS



## Veranstaltungen

### Rock around Barock part. 14

Am Freitag, 28. August 2020, lädt die Junge Gemeinde Coswig und die Stadt Coswig (Anhalt) zum vierzehnten Mal zu Rock around Barock ein. Aufgrund der derzeit geltenden Beschränkungen zur Eindämmung des Coronavirus finden der Poetry-Slam und das Konzert Open Air im Klosterhof Coswig statt. Alle Gäste müssen sich registrieren und die Abstandsempfehlungen der Landesregierung einhalten. Bitte bringen Sie einen Mundschutz mit. Es werden nur 200 Personen auf den Hof gelassen. Daher gibt es die Möglichkeit, im Vorfeld im Pfarrhaus Coswig oder telefonisch über Bastian Loran, Tel.: 0177 9285834, Eintrittskarten zu erhalten.



Ab 18:00 Uhr steht allen Interessierten und Mutigen eine offene Bühne im Klosterhof zur Verfügung. Poetry-Slammer können ihr Talent zum Besten geben und zum Mitmachen anregen. Was ist Poetry-Slam??? Ein Poetry-Slam (sinngemäß: Dichterwettstreit oder Dichterschlacht) ist ein

literarischer Vortragswettbewerb, bei dem selbstgeschriebene Texte innerhalb einer bestimmten Zeit einem Publikum vorgelesen werden. Die Zuhörer küren anschließend den Sieger. Unter den Teilnehmern der letzten Jahren befanden sich keine Geringeren als Tom Schildhauer (mehrmaliger Sachsen-Anhalt Meister, war 2010 Finalist der deutschsprachigen Poetry-Slam-Meisterschaften und hat 2012 den „Kabarett Kaktus“ gewonnen), Katja Hofmann (Vize-Sachsen-Anhalt-Meisterin 2012/ Vize-Thüringen-Meisterin 2013 und Halbfinalistin der deutschsprachigen Meisterschaften im Poetry-Slam 2012 und 2013), Benedict Hegemann (Poetry-Slam-Stadtmeister in Trier, Finalist der Hessischen Meisterschaften 2013) und David Gerhold, der amtierende Magdeburger Stadtmeister.



Von 20.00 Uhr bis Mitternacht werden vier Bands unplugged/elektrisch Pop und Rockmusik zum Besten geben. Beginnen wird Jenny Köchel.

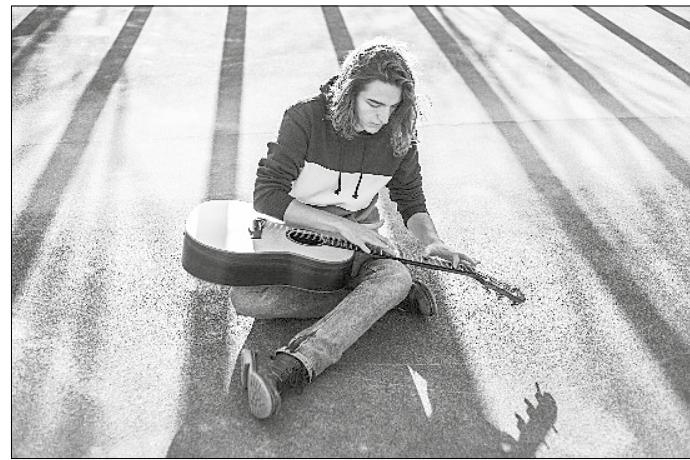
Texte, die Herz und Seele berühren - genau das ist es, was Jenny Köchel ausmacht. Die neunundzwanzigjährige Singer-Songwriterin begeistert mit kraftvoller und ausdrucksstarker Stimme immer wieder ihr Publikum. Sie hat ihre EP "Glück" im Gepäck. Dort thematisiert sie Glaube, Liebe, Sehnsucht und andere Themen. Jennys Wunsch ist es, Menschen mit ihren Liedern

zu berühren, ihnen neue Hoffnung zu geben, Mut und Trost zuzusprechen.

Danach wird Voice of Germany Finalist Eros Atomus Isler zu hören sein. Seit seinem 16. Lebensjahr hat er sich einen aufsehenerregenden Gitarrenstil angeeignet und in Kombination mit seiner einzigartigen Rock-Stimme erreichte er schon im Alter von 18 Jahren das Finale von „The Voice of Germany“. Gefolgt von einer Riesen-Tour, teilte er bereits die Bühne mit Stars wie „Jess Glynne“, „Rita Ora“, „Olly Murs“, „Michael Patrick Kelly“, „Michi & Smudo“ und anderen ... Eros Atomus selbst veröffentlichte letztes Jahr 2 Accoustic-Singles, gefolgt von der ersten lapstyle EP („2019“). Nach einer weiteren Deutschland-Tour, steht nun ein Album an und vieles mehr ...

Die Band Phänomen aus Coswig ist als drittes an der Reihe und wie immer werden Titel querbeet gespielt. Coversongs von Hillsong, Jesus Culture oder weltlichen Bestsellern wie Clueso oder Coldplay. Das Publikum wird mit unterschiedlichsten Musikstilen zum Hörgenuss, Schwitzen aber auch zum Mitsingen gebracht. Für eine leidenschaftlich gespielte und gesungene Rockparty sorgen ab ca. 23 Uhr die Männer der Band Top Secret im altehrwürdigen Klosterhof zu Coswig. Hier wird das Publikum auf einen musikalischen Stilmix durch die Rockgeschichte der Welt mitgenommen. Druckvolle Gitarrenparts, gemischt mit Drumsoli der Extraklasse liefern die fünf Musiker um Frontmann Maik in ihrer rebellischen Bühnenshow. Wer also Alternativ-, Hard- und Progressivrock sucht, wird mit Songs von Billy Idol, Ozzy Osbourne, Muse, Metallica und Queens of the Stone Age belohnt. Aber auch mit Klassikern von The Knack, Sweet oder Rage Against the Machine wird gerockt. Bei ihrem dynamischen Bühnenprogramm ist für jeden Rockfan etwas dabei. Kommt und hört selbst.

Der Eintritt ist frei!!!! Für Getränke ist gesorgt. Spenden sind erwünscht.



## Vereine und Parteien

### Die DRK-Begegnungsstätte Coswig informiert

#### Wir sind wieder für Sie da!

##### Einige freie Plätze in den Gymnastikgruppen

Tun Sie etwas für Ihr körperliches Wohlergehen. Unsere Gymnastik-Übungen trainieren Kraft, Beweglichkeit und Koordination.

Gymnastik wirkt wie ein kleiner Jungbrunnen. Sie kräftigt die einzelnen Muskeln im Körper, macht sie beweglicher, fördert das Zusammenspiel zwischen den Muskelgruppen. Zudem hält sie die Gelenke geschmeidig.

#### Veranstaltungen nur mit Voranmeldung!

**DRK Coswig Tel: 034903 5200**

**Spezielles Angebot der Woche 31.08. - 04.09.2020**

**Montag, 31.08.20**

14.00 Uhr Treffen der Brett- und Kartenspieler

**Dienstag, 01.09.20**

15.00 - 17.00 Uhr Kleiderausgabe in der Schlossstr. 24 für jedermann  
(Eingang über Baderstr.)

**Donnerstag, 03.09.20**

10.00 - 12.00 Uhr Kleiderausgabe in der Schlossstr. 24 für jedermann  
(Eingang über Baderstr.)

**14.00 Uhr „Plauderstündchen“**

**Freitag, 04.09.20**

**Wellnesszeit: abschalten und genießen!**  
Abfahrt 9.15 Uhr Besuch der Salz Oase Roßlau

## **Spezielles Angebot der Woche vom 07.09. - 11.09.2020**

### **Montag, 07.09.20**

14.00 Uhr Treffen der Brett- und Kartenspieler

### **Dienstag, 08.09.20**

**14.00 Uhr** „**Bingo**“ gewinnen Sie mit uns tolle Preise  
**15.00 - 18.00 Uhr** „**Nähkurse**“ im Kleideratelier in der Schlossstr.24

**15.00 - 17.00 Uhr** Kleiderausgabe in der Schlossstr. 24 für jedermann  
 (Eingang über Baderstr.)

### **Mittwoch, 09.09.20**

**14.30 Uhr** **SHG „Angst und Depressionen“** Gruppentreffen

### **Donnerstag, 10.09.20**

**10.00 - 12.00 Uhr** Kleiderausgabe in der Schlossstr. 24 für jedermann  
 (Eingang über Baderstr.)

**Veranstaltungen nur mit Voranmeldung!**

### **Erste-Hilfe-Ausbildung**

#### **Nächster BG-Grundkurs-, Ersthelfer für Betriebe und LSM-Lehrgang für Führerscheinbewerber**

Ort des Lehrganges: DRK Begegnungsstätte  
 Puschkinstraße 37  
 06869 Coswig

Termin: 05.09. und 19.09.2020

**Nächster BG-Kurs - Erste-Hilfe-Training, für Betriebe nach Vereinbarung!**

**Anmeldungen und Informationen ab sofort möglich!**

### **Kontakte:**

**Leiterin: Marion Hausmann**, Tel. 034903 52023

aussenstelle.coswig@drk-wittenberg.de

**Verwaltung: Jacqueline Döhring**, Tel. 034903 52024

verwaltung.coswig@drk-wittenberg.de

**Reisen: Anke Kappel**, Tel. 034903 52021

reisen.coswig@drk-wittenberg.de

**Seniorentreff:** Tel. 034903 52027

## **Veranstaltungsplan Stadtverband der Arbeiterwohlfahrt Coswig e. V.**

Begegnungsstätte Elbstr. 1, 06869 Coswig, Tel. 034903 31355

### **Monat August/September 2020**

Ab sofort ist unsere Begegnungsstätte unter Einhaltung der Corona-Maßnahmen wieder täglich von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet.

montags 14.00 Uhr Kaffeeklatsch  
 mittwochs 14.00 Uhr Spielnachmittag

### **Vorschau**

6-Tage Odenwald vom 27. Sept. bis 2. Oktober 2020

5Ü/HP, Ausflüge nach Heidelberg, Speyer, Weinprobe, Schiffsfahrt

### **Tagesfahrten**

22. September Tagesfahrt ins Jessener Land u. a. Obsthof Zwicker, Erdschweinessen in Annaburg u. a.

14. Oktober Naumburg/Weißenfels Dom, Schokoladenwerk Argenta

03./04.12.20 Adventsfahrt nach Altenberg/Sa.

Anmeldungen und Infos zu allen Veranstaltungen in unserer Begegnungsstätte oder Tel. 034903 31355. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Michalke

## **Einladung**

Die diesjährige Mitgliederversammlung der **Jagdgenossenschaft Klieken/Büro** findet **am Donnerstag, dem 17.09.2020**, im Hotel „**Waldschlösschen**“ Klieken statt. Die Versammlung beginnt um **19.00 Uhr**. Alle Jagdgenossinnen und -genossen sowie alle Jagdpächter sind dazu herzlich eingeladen.

### **Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht der Kassenverwalterin
4. Bericht der Revisionskommission
5. Entlastung des Vorstandes, der Kassenverwalterin und der Revisionskommission
6. Bericht der Jäger
7. Wahl der Revisionskommission
8. Diskussion und Beschlussfassung zum Antrag Vertragsverlängerung Jagdbogen Klieken
9. Schlusswort und gemeinsames Abendessen

*Der Vorstand*

## **Sportnachrichten**

Der SV Serno 58 e.V. lädt ein zum



## **"Tag des Sports"**

\*Abnahme Deutsches Sportabzeichen

am Samstag,  
**12.09.2020**

von **09:00 - 13:00 Uhr**



auf dem

**Sportplatz in Serno.**

*Für Verpflegung ist gesorgt!*

*Wir freuen uns auf viele Sportfreunde!*



**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Rita Smykalla

Ihre Medienberaterin vor Ort

**034202 341042**

Mobil: 0171 4144018 | Fax: 03535 489-242  
 rita.smykalla@wittich-herzberg.de | www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## Vorschau Fußball SG Blau-Weiß Klieken e. V.



### Landesklasse Staffel 5

Sonntag, den 30.08.2020, Anstoß 14.00 Uhr, Sportplatz Roßlau  
 SV Germania 08 Roßlau : SG Blau-Weiß Klieken  
 Samstag, den 05.09.2020, Anstoß 15.00 Uhr, Sportplatz Klieken  
 SG Blau-Weiß Klieken : Zörbiger FC

## SV Blau-Rot Coswig e. V.

### Abteilung Fußball

#### Termine 29. - 30. August 2020

1. Männermannschaft/Testspiel  
 SG Pratau/Eutzsch gegen SV Blau-Rot Coswig

Sonntag, 29. August 2020  
 Beginn 15:00 Uhr  
 C-Jugend/Endspiel um den Kreispokal 2019/2020  
 SG Coswig/Waldersee gegen SG Dessau/Kochstedt II

Freitag, 28. August 2020  
 Beginn 18:00 Uhr in Coswig

#### Termine 5. - 6. September 2020

1. Männermannschaft/Punktspiel der Kreisoberliga  
 SV Blau-Rot Coswig gegen SG Jeber Bergfrieden/Serno

Sonnabend, 5. September 2020  
 Beginn 15:00 Uhr  
 2. Männermannschaft  
 SV Blau-Rot Coswig II gegen FSG Walternienburg/Güterglück

Sonnabend, 5. September 2020  
 Beginn 11:30 Uhr

Im Nachwuchsbereich beginnen am ersten Wochenende im September ebenfalls die Punktspiele. Leider stehen die genauen Zeiten noch nicht fest. Auf unserer Internetseite sind in der 35. Kalenderwoche dann alle Termine zu sehen.

SV Blau-Rot Coswig e. V.  
 Abteilung Fußball

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Regionalpfarramt Coswig-Zieko

#### Gottesdienste

##### So., 30.08.

09.00 Uhr	Coswig	Gottesdienst
10.00 Uhr	Buko	Sonntagsandacht
10.30 Uhr	Wörpen	Gottesdienst

##### So., 06.09.

14.00 Uhr	Görlitz	Gottesdienst am Schwerenstein
-----------	---------	-------------------------------

#### Termine

##### Fr., 28.08.

18.00 Uhr	Coswig	Poetry Slam und Rock around Barock
-----------	--------	------------------------------------

##### Mo., 07.09.

14.30 Uhr	Griebo	Frauenkreis
-----------	--------	-------------

##### Di., 08.09.

14.00 Uhr	Klieken	Gemeindenachmittag
16.30 Uhr	Coswig	Konfitüre 8. Klasse

##### Mi., 09.09.

14.00 Uhr	Coswig	Frauenkreis St. Nicolai
15.00 Uhr	Büro	Gemeindenachmittag

### Samstag, 05.09.2020

- 10.00 Uhr Los geht's  
 12.30 Uhr SG Blau-Weiß Klieken II - SV Fortschritt Garitz  
 15.00 Uhr SG Blau-Weiß Klieken I - Zörbiger FC  
 17.00 Uhr Livemusik mit **TOP SECRET**  
 bis ca. 22.00 Uhr



### Sonntag, 06.09.2020

- 10.00 Uhr Los geht's  
 10.30 Uhr Kliekener Traditionself - Wittenberger Benefizteam  
 Für das Wittenberger Benefizteam spielen Unternehmer, Sportler und Stadträte.  
 Als Trainer dabei:  
 Hans-Jürgen Dörner  
 SC Dynamo Dresden  
 1976 Olympiasieger in Montreal, 100-facher Nationalspieler der DDR  
 Als Spieler dabei:  
 Bert Grabsch  
 Weltmeister im Einzelzeitfahren 2008 in Varese  
 12.30 Uhr E - Jugendturnier mit den Mannschaften:  
 FC Victoria Wittenberg  
 SV Einheit Wittenberg  
 TSV Treuenbrietzen  
 SG Blau-Weiß Klieken / Coswig

#### Weitere Highlights:

An beiden Tagen sind Hüpfburgen, Bogenschießen, ein Clown und Kuchenbasar vor Ort. Musik und Moderation - Dj Raik Buchta  
 Für das Leibliche Wohl ist gesorgt.

Für weitere Informationen: Christian Dorn, Telefon: 0177 / 44 95 704  
 René Stepputis, Telefon: 0170/1932199

## Rock around Barock part.14

Am Freitag, 28. August 2020 lädt die Junge Gemeinde Coswig und die Stadt Coswig (Anhalt) zum vierzehnten Mal zu Rock around Barock ein. Aufgrund der derzeit geltenden Beschränkungen zur Eindämmung des Coronavirus finden der Poetryslam und das Konzert Open Air im Klosterhof Coswig statt. Alle Gäste müssen sich registrieren und die Abstandsempfehlungen der Landesregierung einhalten. Bitte bringen Sie einen Mundschutz mit. Es werden nur 200 Personen auf den Hof gelassen. Daher gibt es die Möglichkeit, im Vorfeld im Pfarrhaus Coswig oder telefonisch über Bastian Loran Tel.: 0177 9285834 Eintrittskarten zu erhalten.

## Regionaler Gottesdienst

### Wie jedes Jahr am ersten Sonntag des Septembers in Göritz

Dieses Jahr ist das am 6. des Monats!

Der Regionalgottesdienst am Schwedenstein beginnt um 14:00 Uhr und:

- die Bläser werden in diesem Jahr dabei sein
- es wird anschließend wieder Zeit sein für gute Gespräche
- natürlich bei Kaffee und Kuchen aus Ihrem eigenen Picknick-Korb

Sie sind herzlich eingeladen!

Sie finden den Schwedenstein, wenn sie die Straße nach Serno nehmen und dann am Waldrand den Weg nach rechts laufen. Nach etwa 10 min sind Sie am Gedenkstein.

Sollte der Gottesdienst wegen Waldbrandgefahr (wie in den letzten Jahren) oder wegen schlechtem Wetter nicht am Schwedenstein stattfinden können, wird er am Alten Schweden auf dem Platz vor der Kirche oder in der Kirche gefeiert.

Bärbel Thiele

## Regelmäßige Gemeindekreise

Junge Gemeinde	donnerstags	18.00 Uhr
----------------	-------------	-----------

## Kirchenmusikalische Arbeitskreise

Kirchenchor	donnerstags	19.30 Uhr
Kinderchor	donnerstags	18.00 Uhr
Posaunenchor	dienstags	19.00 Uhr
Einsteiger Posaunenchor	freitags	15.00 Uhr
Jungbläserchor	freitags	16.00 Uhr
Anfänger nach Vereinbarung		

Ob und wie sich die Regelmäßigen Gemeindekreise wieder treffen erfragen Sie bitte bei den jeweiligen Leiter\*innen der Kreise. Der Kontakt wird bei Bedarf über das Kirchenbüro hergestellt.

## Öffnungszeiten, Anschrift und Ansprechpartnerin im Kirchenbüro Coswig

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.30 Uhr

Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr

Angela Frenzel; Schloßstraße 58; 06869 Coswig (Anhalt)

Mail: st\_nicolai@web.de oder

pfarramt.coswig@kircheanhalt.de

Telefon: 034903 62938

## Sprechzeit Gemeindebüro Zieko

Dienstags von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Telefon: 034903 62645

E-Mail: buero@hoffnungsgemeinde-zieko.de

## Verwaltung der Verbundgemeinde

Schloßstraße 58; 06869 Coswig (Anhalt)

Helma Mühlmann

Mail: helma.muehlmann@kircheanhalt.de

Telefon: 496159

## Kontakt Pfrn. Adam

Telefon: 034903 489152, Mail: swantje.adam@kircheanhalt.de

## Ev. Regionalpfarramt Roßlau-Weiden

Große Markstr. 9, 06862 Dessau-Roßlau, Tel.: 034901 949330

## Gottesdienste

### Sonntag, 13.09.2020

14.00 Uhr	Weiden
	Gottesdienst mit Ordinationserinnerung
	Pfarrerin Simmering und Kreisoberpfarrer Tobies
	Anschließend Kuchenbuffet

## Gemeindenachmittag

### 09.09.2020

15.00 Uhr	Ragösen
-----------	---------

## Gottesdienst, Ordinationsjubiläum und Buffet

### 13. September - 14.00 Uhr

#### St. Johanneskirche Weiden

Die Kirchengemeinden Epiphanias Weiden, Thießen und Ragösen planen einen besonderen gemeinsamen Gottesdienst mit dem 20-jährigen Ordinationsjubiläum von Pfrn. Karoline Simmering zum 14. Sonntag nach Trinitatis in Weiden. Die Einsegnung nimmt Kreisoberpfarrer Tobies vor. Je nach Wetterlage sollen der Kirchraum und die Wiese vor der Kirche für die Feier, Begegnung und Gespräch genutzt werden. Im Anschluss an den Gottesdienst, der um 14.00 Uhr beginnen wird, wird unter den dann gegebenen Schutzauflagen und den herrschenden Bedingungen zu einem Kuchenbuffet eingeladen. Gerne dürfen Sie dazu ein eigenes Gedeck mitbringen. Wir freuen uns über alle, die dabei sein werden. Auch mit Abstand können wir zusammen sein. Lassen Sie sich gerne einladen.

K. Simmering

## „Aus 1 mach 2“

### Kirchen Stackelitz und Thießen

Wir haben uns viel vorgenommen mit der sehr umfangreichen Baumaßnahme der Sanierung des Kirchturms der Kirche Stackelitz und der Erneuerung des Glockenstuhls. So danken wir an dieser Stelle sehr herzlich für die Spenden, die anlässlich des Benefizkonzerts, welches Jenny und Bastian im Juli gestalteten, eingegangen sind. Wir bitten weiter um Unterstützung durch viele Engagierte und Interessierte aus Stackelitz und anderen Orten. Als weitere Maßnahme steht die Sicherung der Epitaphe an der Kirche Thießen vor der Realisierung. Aus diesem Anlass werden Frau Kellner und Frau Darr zeitnah und im September durch den Ort gehen, um Unterstützung zu werben. Da die Landeskirche wieder die Aktion „Aus 1 mach 2“ gestartet hat, werden alle Spendengelder, die zweckgebunden für die Realisierung in Stackelitz sowie für die Sicherung der Epitaphe in Thießen zur Verfügung gestellt werden, verdoppelt. Wir freuen uns alle miteinander, wenn Sie diese gute Möglichkeit nutzen. Mit Dankeschön im Voraus grüßen die Gemeindekirchenräte Weiden und Thießen.

K. Simmering

## Katholische Gemeinde St. Michael

### 30.08.2020 – Sonntag

09.00 Uhr	Hl. Messe
-----------	-----------

### 01.09. 2020 – Dienstag

08.00 Uhr	Gottesdienst
-----------	--------------

### 06.09. 2020 – Sonntag

09.00 Uhr	Hl. Messe
-----------	-----------

### 08.09.2020 – Dienstag

08.00 Uhr	Gottesdienst
-----------	--------------

**Hinweis: am 19./20. September ist der Wechsel zur Vormittagsmesse**

Einen gesunden Sommer wünscht

K. Hoffmann

## Geschichten aus der Region

### Auszüge aus Zeitungsberichten aus dem Jahre 1920

(Quelle: „Anhaltischen Elbezeitung“ aus dem Bestand des Stadtarchivs Coswig Anhalt)

**01.08.1920 Wieder die Pilze!** Nach dem Genusse von Pilzen ist hier die Familie des Arbeiters Max D. schwer erkrankt. Ein 5 1/2 Jahre alter Sohn erlag der Vergiftung.

**03.08.1920 An der Fahrt** des Dampfers „Willy“ nach der Sächsischen Schweiz beteiligten sich aus Coswig 6 Teilnehmer. Im Allgemeinen war der Dampfer nicht übermäßig besetzt, so daß sich der Aufenthalt recht angenehm gestaltete. Das Wetter war günstig. Da auch im Übrigen für das Wohl der Reisenden bestens gesorgt war, konnte es an angenehmen Verlauf der Fahrt nicht fehlen.

**05.08.1920 Die Schwimmfahrten** des Bade- und Schwimmvereins sollen wieder aufgenommen werden, die Schwimmfahrten, die sich seit langen Jahren der größten Beliebtheit bei der schwimmkundigen Jugend nicht nur, sondern auch bei den älteren Mitgliedern des Vereins und bei dessen Freunden und Gönnern erfreuen durften. In der Kriegszeit freilich war an eine Schwimmfahrt nicht zu denken. Die letzte fand im Jahre 1913 statt. Die nächste Schwimmfahrt findet am Mittwoch von der Zweigroschenbuhne am Hasenwerder statt. Die Vereins-Strand und Bade-Kapelle wird an Bord sein und die Fahrt mit ihren einschmeichelnden Weisen verschönern. Teilnehmerkarten, auch für Nichtmitglieder und Nichtschwimmer, sind beim Badewart im Strandschlösschen erhältlich.

**07.08.1920 Ein Konzert am Elbgestade** an warmen Sommerabend hat große Vorzüge. Wir wollen nicht verfehlten, auf das Gartenkonzert hinzuweisen, das heute Abend auf der Elbterrasse stattfindet und empfehlen den Besuch angelegerlich. Hoffentlich ist das Wetter günstig.

**12.08.1920 Mädchenhandel.** Der Reichswanderungsamt, Stadtrat Gerike, Magdeburg, Kaiserstraße 48, sendet uns nachstehende Warnung für stellen-suchende junge Mädchen ein: Eine Schwester berichtet in der Auskunftsstelle: Meine Freundin meldete sich auf ein in ihrer Zeitung erschienenes Gesuch als Erzieherin nach dem Auslande. Ihre schriftliche Bewertung führte bald zu einer Anstellung; die vermeintlich äußerst günstige Stellung sollte sogleich angetreten werden. Die Ankunft in Hamburg, woselbst das junge Mädchen sich in einem Hause vorstellen und in einem Hotel bis zur Ausreise wohnen sollte, war schon gemeldet. Unvorhergesehene Verhältnisse in der Familie des jungen Mädchens traten aber ein, die die Ausführung des Planes vereiteln. Nach nicht zu langer Zeit teilte die Polizei dem Mädchen mit, daß keine Bewertungspapiere bei einem Agenten, der sich als Mädchenhändler entlarvt hatte, vorgefunden worden sind. Dieser Vorfall weist erneut auf die dringende Notwendigkeit für auswandern-de Frauen und Mädchen hin, alle Stellenangebote nach dem Ausland von berufener Seite auf ihre Zuverlässigkeit sorgfältig prüfen zu lassen.

**14.08.1920 Die Gehilfenprüfung** für das Damenschneidergewerbe bestanden vor der Coswiger Schneiderinnen-Vereinigung Frl. Rosa Röhl und Frl. Frieda Wittge. Beide Prüflinge erhielten die Note „Sehr gut“.

**14.08.1920 Wörpen.** Bei dem am 10. August in Boko stattge-fundenen Turnwettspiel erhielt der Turnverein Wörpen 3 Preise.

**15.08.1920 Die Vorbereitungen zum Schützenfeste** sind lebhaft in Gange. Schaustellungen und Vergnügungstätten sind in solcher Zahl gemeldet, daß der Festplatz zu ihrer Unterbringung kaum ausreicht. Hoffentlich bringt der Himmel das richtige Festwetter!

**17.08.1920 Städtische Realschule.** Zu dem Elternabend am Mittwochabend im Kaffee Reuter (Friederikenstraße) werden die Eltern unserer Schüler und Schülerinnen eingeladen. Ta-

gesordnung: Der Elternbeirat und seine Bedeutung für Schule und Haus. Der Magistrat.

**17.08.1920 Straßensperrung.** An den Jahrmarkttagen (17. und 18. August) wird der Teil des Breiten Weges (heute Schloßstraße) zwischen Friederiken- und Domstraße für den gesamten Fuhrverkehr gesperrt. Letzterer erfolgt an diesen Tagen durch die Lange Straße. Die Polizeiverwaltung.

**19.08.1920 Um schwäblichen und unterernährten Kindern** einige Wochen Erholung und bessere Ernährung angedeihen zu lassen, hatten sich auch in diesem Jahre der Magistrat von Coswig entschlossen diese in eine Ferienkolonie nach Lindau in den „Schröterschen Gasthause“ und im Konfirmandensaal zu entsenden. Die Verpflegung der Kinder war recht gut, was schon daraus hervorgeht, daß die Gewichtszunahme durchschnittlich 4,29 Pfund ausmachte.

**19.08.1920 Durch den Tod kleiner Lieblinge** sind mehrere hiesige Familien in bitteres Leid versetzt. Die Kinder starben an Brechdurchfall, der infolge Genusses von Milch eingetreten sein soll, die von an Maul- und Klauenseuche erkrankten Kühe stammte. Wenn das zutrifft, mußte denn solche Milch in Verkehr gebracht werden?! Eine gründliche Untersuchung ist hier am Platze!

**19.08.1920 Man kann sich kaum entsinnen**, daß der Augustmarkt jemals so stark besucht wurde, wie in diesem Jahre. Die Kauflust war jedoch gering. Grund: teure Preise. Im Allgemeinen nimmt man doch an, daß auf dem Jahrmarkt billig oder wenigstens billiger zu kaufen ist ...

**19.08.1920 Der Wasserstand der Elbe** hält sich dauernd unter Vollschiffigkeit und hat daher mit den üblichen Tauchtiefenbeschränkungen zu rechnen. Der Verkehr hält sich im bisherigen Umfange, immerhin ist es interessant, daß das Hamburgische Arbeitsamt auf einen gewissen Arbeitsmangel im Hamburger Hafen hinweist, den es mit der Wirtschaftskrise und mit einem Rückgang der tschechoslowakischen Transporte begründet.

**21.08.1920 Die Freude der armen Frau**, die ihr Portemonnaie mit 50 Mark Inhalt verloren hatte, war groß, als ihr die Finderin, ein 6-jähriges kleines Mädchen aus der Letzten Reihe, das Geld wiederbrachte. Solche Ehrlichkeit, die heutzutage leider nicht immer anzutreffen ist, verdient Anerkennung. Für die Verliererin war der Geldverlust umso schmerzlicher, als ihr Mann, der infolge des Verlustes eines Sohnes im Kriege trübsinnig geworden ist, sich in der Heilanstalt in Bernburg befindet und sie allein für die übrigen noch minderjährigen Kinder zu sorgen hat.

**22.08.1920 Coswiger Schützenfest!** Nach einer durch den Krieg verursachten Pause von 7 Jahren begeht unsere Schützengilde und mit ihr die Bürgerschaft Coswigs am Sonntag wieder das allbeliebte Schützenfest. Gegenwärtig gehören unserer Schützengilde, die auf mehrhundertjähriges Bestehen zurückblickt, 65 aktive Mitglieder an. Schützenfest heißt Volksfest. So war es seit altersher, und so wird es bleiben. Möge uns des Himmels Gunst sonniges Festwetter bescheren!

**22.08.1920 Gestohlen** wurde gestern dem Besitzer der Pfeffermühle Herrn W. Elze eine wertvolle Geige mit Kasten. Der Dieb wurde durch Herrn Wachtmeister Krietsch in der Person des hier beschäftigten Müllers R. ermittelt und zur Anzeige gebracht.

**24.08.1920 Spät kommt er, aber er kommt!** Unsere Hausfrauen werden es mit Freude begrüßen, daß der Einmachzucker nunmehr zur Verteilung kommt. 250 Gramm Einmachzucker zu 3,50 Mark. Die Verteilung an die Kaufleute erfolgt am Mittwoch auf dem Geschäft, Baderstraße 22. Die eingenommenen Kartenschnitte sind hierbei abzuliefern

**24.08.1920 Trauungen in der Kirche.** Der Gemeindekirchenrat hat bestimmt, daß künftig bei Trauungen die Emporen über dem Altarplatz für das Publikum geschlossen bleiben. Der Eingang durch die große Tür bleibt selbstverständlich frei.

**26.08.1920 Das Anhaltische Landesernährungsamt** beschloß die Aufhebung des Kuchenbackverbotes, die Herabsetzung des Brotpreises von 4,10 auf 4 Mark, die Dezentralisierung der Wurstherstellung, die Ersetzung der Reichsfleischkarte durch eine Landesfleischkarte und die Einführung der Konzes-

sionspflicht für den Fleisch- und Viehhandel zum Zwecke der Verhütung von Fleischverschiebungen.

**26.08.1920 Ein Pferdedieb** wurde in Roßlau festgenommen. Das Tier, das einen Wert von ca. 12 000 Mark hat, soll auf der Coswiger Fohlenweide, nach anderer Meldung einem Landwirt in Zieko gestohlen worden sein.

**26.08.1920 Schützenkönig** wurde bei dem heute Nachmittag beendeten Schießen Herr Tonwarenfabrikant Graichen.

**28.08.1920 Ein magerer Sonntag steht uns bevor**, es gibt in dieser Woche kein Fleisch. Angeblich soll die Maul- und Klauenseuche daran schuld sein, andererseits wird behauptet, das Verschwinden des Fleisches sei darauf zurückzuführen, daß viele Verkäufer das Vieh zurückhalten, weil sie hoffen, nach Aufhebung der Zwangswirtschaft einen höheren Preis zu bekommen. Man sollte den Herrschaften einen Strich durch die Rechnung machen!

**28.08.2020 Feldhüter Neumann** ist gestern früh zum Dienst gegangen und bisher nicht zurückgekehrt. Man weiß zur Stunde nicht, ob ihm ein Unfall zugestoßen ist oder ob er einem Verbrechen zum Opfer gefallen ist.

**31.08.1920 Das Verschwinden** des Feldhüters Neumann hat seine Aufklärung gefunden. Er war seit Jahren nervenleidend und ist in einem Anfall schwerer Gemütsdepression freiwillig aus dem Leben geschieden. Ein Pilzsucher fand seine Leiche in den Grieboer Kiefern.

#### Anzeigen:

- Ein kleiner schicker schwarzer Hut preiswert zu verkaufen; Sprengstofffabrik Wohlfahrtsgebäude II. Treppe links.
- Anfertigung von Klagen und Gesuchen aller Art. Hypotheken und Grundstücksvermittlung durch Schulz, Luisenstraße 65.
- Zimmerleute für Baustelle Stickstoff-Werke Piesteritz stellt durch den Arbeitsnachweis ein; Fritz Aehle, Zimmermeister, Coswig. Zu melden in Coswig beim Zimmerpolier Vater.
- Schwarzbrauner Teckel, auf den Namen „Bussie“ hörend abhanden gekommen. Wiederbringer erhält Belohnung. Lugweg 48.
- Wegen Erkrankung des jetzigen Mädchens möglichst sofort ein jüngeres Mädchen gesucht. Pfarrhaus Kieken.
- 2 Eichhörnchen mit Bauer zu verkaufen. Letzte Reihe 66.
- Stadtkapelle Coswig. Den Herren Gastwirten und Vereinen von Coswig und Umgebung gebe hiermit bekannt, daß ich mein Musikgeschäft in der bisherigen Weise selbstständig weiterführe und mit dem Genossenschaftsorchester nichts gemein habe. Karl Schwarz, Stadtmusikdirektor.
- Einen kaufmännischen Lehrling, Sohn achtbarer Eltern, mit guter Schulbildung stellt durch den Arbeitsnachweis sofort ein; Berlin Anhalt. Holzbau Industrie.
- Hotel „Ratskeller“. Von heute ab kommt das allbeliebte zehnprozentige Pilsener Urquell aus Bürgerlichen Brauhaus in Pilsen zum Ausschank, was ich hiermit meinen werten Gästen empfehle. Otto Brandenburger.
- Für Anfang November eine Hunde-Amme gesucht. Engelmann, Bahnhof.
- 4 Fenster elegante, gelb abgefütterte Plüsch-Übergardinen (Friedensware) zu verkaufen. Pro Fenster 125 Mark. Näheres in der Expedition Der Elbe-Zeitung.
- Wohnung, Stube, Kammer und Küche umzutauschen gegen andere Wohnung. Angebote unter „Wohnungstausch“ an der Geschäftsstelle der Elbe-Zeitung.